

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

★ Rådets forordning (EF) nr. 973/2001 af 14. maj 2001 om tekniske bevarelsesforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter	1
★ Rådets forordning (EF) nr. 974/2001 af 14. maj 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 3911/92 om udførsel af kulturgoder	10
Kommissionens forordning (EF) nr. 975/2001 af 18. maj 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	12
Kommissionens forordning (EF) nr. 976/2001 af 18. maj 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 1490/2000 og om forhøjelse til 1 200 267 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 977/2001 af 18. maj 2001 om ændring af forordning (EF) nr. 702/2001 og om forhøjelse til 144 636 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af blød hvede som det svenske interventionsorgan ligger inde med	16
Kommissionens forordning (EF) nr. 978/2001 af 18. maj 2001 om bud for udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande, indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2281/2000 omhandlede licitation	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 979/2001 af 18. maj 2001 om bud for udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande i Europa, indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2282/2000 omhandlede licitation	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 980/2001 af 18. maj 2001 om bud for udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande, indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2283/2000 omhandlede licitation	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 981/2001 af 18. maj 2001 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langskornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2284/2000 omhandlede licitation	20

Kommissionens forordning (EF) nr. 982/2001 af 19. maj 2001 om anvendelse af en reduktionskoefficient på restitutionslicenser for varer, som ikke er opført i traktatens bilag I, i henhold til artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 983/2001 af 18. maj 2001 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen for oksekød i forbindelse med den tredje dellicitation i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 984/2001 af 18. maj 2001 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekødmængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 267. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	23
★ Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 985/2001 af 10. maj 2001 om ændring af forordning ECB/1999/4 om Den Europæiske Centralbanks beføjelser til at pålægge sanktioner (ECB/2001/4)	24

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2001/382/EF:

- | | |
|--|----|
| ★ Rådets beslutning af 14. maj 2001 om EF-tilskud til delvis dækning af udgifter til gennemførelse af forvaltningsforanstaltninger for stærkt vandrende fiskearter | 25 |
| ★ Meddelelse om ikrafttrædelse af vejtransitaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Ungarn om godstransport | 27 |

Kommissionen

2001/383/EF:

- | | |
|---|----|
| ★ Kommissionens beslutning af 3. maj 2001 om ændring af beslutning 2000/666/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fugle, bortset fra fjerkræ, samt karantænebetingelser ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1168) | 28 |
|---|----|

2001/384/EF:

- | | |
|---|----|
| ★ Kommissionens beslutning af 3. maj 2001 om ændring af beslutning 2000/418/EF for så vidt angår import fra Brasilien og Singapore ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1170) | 29 |
|---|----|

2001/385/EF:

- | | |
|---|----|
| ★ Kommissionens beslutning af 4. maj 2001 om principiel anerkendelse af, at det dossier, som er forelagt til grundig behandling med henblik på eventuel optagelse af RH 2485 (methoxyfenozid) i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, er fuldstændigt ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1179) | 30 |
|---|----|

2001/386/EF:

- | | |
|--|----|
| ★ Kommissionens beslutning af 15. maj 2001 om det maksimale støttebeløb for privat oplagring af olivenolie i forbindelse med den fjerde dellicitation, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 327/2001 (meddelt under nummer K(2001) 1235) | 31 |
|--|----|

2001/387/EF:

- | | |
|---|----|
| ★ Kommissionens beslutning af 15. maj 2001 om en overgangsperiode på to år for Spanien til at tilpasse dets regnskabssystem til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2516/2000 (meddelt under nummer K(2001) 1415) | 32 |
|---|----|

- ★ **Kommissionens beslutning af 18. maj 2001 om ændring af beslutning 93/402/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Uruguay ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1463)** 33

- ★ **Kommissionens beslutning af 18. maj 2001 om sjette ændring af beslutning 2001/223/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Nederlandene ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2001) 1478)** 36

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 973/2001
af 14. maj 2001
om tekniske bevarelsesforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF har ved afgørelse 98/392/EF ⁽³⁾ godkendt De Forenede Nationers havretskonvention, der indeholder visse principper og regler for bevarelse og forvaltning af levende akvatiske ressourcer. Som led i EF's bredere internationale forpligtelser deltager EF i bestræbelserne for at bevare fiskebestandene i de internationale farvande.
- (2) EF har siden den 14. november 1997, som følge af beslutning 86/237/EØF ⁽⁴⁾, været kontraherende part i Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt »ICCAT-konventionen«.
- (3) ICCAT-konventionen afstikker rammer for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af bestandene af tunfisk og beslægtede arter i Atlanterhavet og tilstødende have gennem oprettelsen af en international kommission for bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt »ICCAT«, og gennem vedtagelsen af henstillinger om bevarelse og forvaltning i konventionsområdet, som bliver bindende for de kontraherende parter.
- (4) ICCAT har anbefalet en række tekniske foranstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende arter i Atlanterhavet og Middelhavet, bl.a. hvad angår mindstemål og

-vægt, fangstbegrænsninger for visse områder, visse perioder eller visse redskaber og kapacitetsbegrænsninger. Sådanne henstillinger er bindende for EF, og de bør derfor gennemføres.

- (5) Visse tekniske foranstaltninger vedtaget af ICCAT er blevet gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 1626/94 af 27. juni 1994 om tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Middelhavet ⁽⁵⁾ og ved Rådets forordning (EF) nr. 850/98 af 30. marts 1998 om bevarelse af fiskeressourcerne gennem tekniske foranstaltninger til beskyttelse af unge marine organismer ⁽⁶⁾. Af hensyn til klarheden bør disse tekniske foranstaltninger samles i nærværende forordning, og følgelig bør de relevante artikler i de nævnte forordninger ophæves.
- (6) For at tage hensyn til traditionel fiskepraksis i bestemte områder bør der fastsættes specifikke bestemmelser om fangst og opbevaring om bord af visse tunfiskearter.
- (7) EF har ved afgørelse 95/399/EF ⁽⁷⁾ godkendt aftalen om oprettelse af Tunkommissionen for Det Indiske Ocean. Denne aftale fastsætter en ramme for styrkelse af det internationale samarbejde med henblik på bevarelse og rationel udnyttelse af tunfisk og tilknyttede arter i Det Indiske Ocean gennem oprettelse af Tunkommissionen for Det Indiske Ocean, i det følgende benævnt »IOTC«, og gennem vedtagelse af henstillinger om bevarelse og forvaltning i IOTC's kompetenceområde, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (8) IOTC har vedtaget en henstilling om tekniske foranstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende arter i Det Indiske Ocean. Denne henstilling er bindende for EF, og den bør derfor gennemføres.

⁽¹⁾ EFT C 337 af 28.11.2000, s. 78.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 28.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT L 179 af 23.6.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 162 af 18.6.1986, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT L 171 af 6.7.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 125 af 27.4.1998, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 812/2000 (EFT L 100 af 20.4.2000, s. 3).

⁽⁷⁾ EFT L 236 af 5.10.1995, s. 24.

- (9) EF har ved afgørelse 1999/337/EF ⁽¹⁾ undtegnat aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner og har ved afgørelse 1999/386/EF ⁽²⁾ besluttet at anvende den midlertidigt, indtil den er godkendt. EF bør derfor anvende bestemmelserne i denne aftale.
- (10) Formålet med aftalen er bl.a. gradvis at nedbringe den utilsigtede delfindødelighed som følge af fiskeri med snurpenot efter tun i den østlige del af Stillehavet til næsten nul ved at indføre årlige begrænsninger og på lang sigt at opnå bæredygtige tunfiskebestande i det område, som aftalen omfatter.
- (11) Visse bestemmelser i denne aftale er blevet indarbejdet i forordning (EF) nr. 850/98. De bør samles i nærværende forordning.
- (12) EF har fiskeriinteresser i den østlige del af Stillehavet og har indledt proceduren for tiltrædelse af Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk, i det følgende benævnt »IATTC«. Indtil tiltrædelsen og i overensstemmelse med EF's forpligtelse til at samarbejde med de øvrige parter, der er involveret i forvaltningen og bevarelsen af ressourcerne i denne region, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, bør EF anvende de tekniske foranstaltninger, som IATTC har vedtaget. Disse foranstaltninger bør derfor indarbejdes i fællesskabsretten.
- (13) De foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne retsakt, vedtages i henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽³⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der tekniske bevarelsesforanstaltninger for fartøjer, der fører en medlemsstats flag, og som er registreret i EF, i det følgende benævnt »EF-fiskerfartøjer«, for så vidt angår fangst og landing af visse bestande af stærkt vandrende arter som omhandlet i bilag I.

AFSNIT I

DEFINITIONER

Artikel 2

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende farvandsdefinitioner:

a) Område 1

Hele Atlanterhavet og alle tilstødende have i ICCAT-konventionsområdet som afgrænset i konventionens artikel 1.

b) Område 2

Alle farvande i Det Indiske Ocean i kompetenceområdet i aftalen om oprettelse af IOTC som afgrænset i aftalens artikel 2.

c) Område 3

Alle farvande i den østlige del af Stillehavet i det område, der er afgrænset i artikel 3 i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

AFSNIT II

TEKNISKE FORANSTALTNINGER I OMRÅDE 1

Kapitel 1

Begrænsninger i anvendelsen af bestemte fartøjs- og redskabstyper

Artikel 3

1. I perioden 1. november — 31. januar er det i området i stk. 2 forbudt for EF-fiskerfartøjer:

- at udsætte flydende objekter
- at fiske under kunstige objekter
- at fiske under naturlige objekter
- at fiske med hjælpfartøjer
- at udsætte flydende kunstige objekter med eller uden bøjler
- at fastgøre bøjler til flydende objekter fundet på havet
- at hale flydende objekter ind og afvente, at de fisk, der holder til ved objekterne, samler sig under fartøjet
- at slæbe flydende objekter ud af området.

2. Det område, der er nævnt i stk. 1, er afgrænset som følger:

- sydlig grænse ved breddegrad 4° S
- nordlig grænse ved breddegrad 5° N
- vestlig grænse ved længdegrad 20° V
- østlig grænse ved den afrikanske kyst.

3. Det er forbudt at påbegynde eller fortsætte fiskeri i det område og den periode, der er omhandlet i henholdsvis stk. 1 og 2, hvis der ikke er en observatør om bord på fartøjet.

4. Indtil 31. december 2002 træffer medlemsstaterne de fornødne foranstaltninger til at udpege observatører og sørger for, at der tages en observatør om bord på alle de fartøjer, der fører deres flag eller er registreret på deres område, og som netop skal i gang med at fiske i det område, der er omhandlet i stk. 2.

5. Med forbehold af stk. 4 træffer medlemsstaten de fornødne foranstaltninger til, at de behørigt udpegede observatører bliver om bord på de fiskerfartøjer, hvortil de er udpeget, indtil de afløses af andre observatører.

⁽¹⁾ EFT L 132 af 27.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 147 af 12.6.1999, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

6. Føreren af et EF-fartøj, som fisker i det område og den periode, som er omhandlet i henholdsvis stk. 1 og 2, modtager observatøren og samarbejder med ham i udførelsen af opgaverne under hans ophold om bord på fartøjet.

Føreren af et fartøj, der er udpeget til at tage en observatør om bord, tager alle fornødne skridt til at lette hans ankomst og afrejse. Observatøren skal under sit ophold om bord have passende indkvarterings- og arbejdsforhold.

7. De praktiske bestemmelser vedrørende stk. 4, 5 og 6 fastlægges i bilag II.

8. Medlemsstaterne sender hvert år senest den 1. maj en samlet evalueringsrapport til Kommissionen over indholdet og konklusionerne i de rapporter, som er udarbejdet af observatørerne på de fartøjer, der fører deres flag.

9. Perioden i stk. 1, området i stk. 2, og de nærmere bestemmelser om udpegningen af observatører i bilag II kan ændres af Kommissionen under anvendelse af ICCAT's henstillinger, der er blevet bindende for Fællesskabet, og efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 4

1. Det er forbudt at beholde bugstribet bonit, storøjet tun og gulfinnet tun, der er taget med snurpenot i farvande under Portugals højhedsområde eller jurisdiktion, i ICES-underområde X nord for 36° 30'N eller i CECAF-området nord for 31° N og øst for 17° 30'V, om bord, uanset mængde, eller at fiske efter disse arter i de nævnte områder med sådanne redskaber.

2. Det er forbudt i farvande under Portugals og Spaniens højhedsområde eller jurisdiktion, i ICES-underområde VIII, IX og X, og i CECAF-området omkring De Kanariske Øer og Madeira at beholde tunfisk, der fanges med drivgarn, om bord eller at fiske efter disse arter i de nævnte områder med sådanne redskaber.

Artikel 5

1. Fiskeri efter almindelig tun med net er forbudt:

- fra den 1. til den 31. maj i hele Middelhavet og fra den 16. juli til den 15. august i Middelhavet, bortset fra Adriaterhavet, for fartøjer, der udelukkende eller overvejende fisker i Adriaterhavet
- fra den 16. juli til den 15. august i hele Middelhavet og fra den 1. til den 31. maj i Adriaterhavet for fartøjer, der udelukkende eller overvejende fisker i Middelhavet, bortset fra Adriaterhavet

Medlemsstaterne sørger for, at alle fartøjer, der fører deres flag eller er registreret på deres område, omfattes af ovennævnte bestemmelser.

Ved anvendelsen af denne forordning afgrænses Adriaterhavet mod syd af en linje, der går fra den albansk-græske grænse til Capo Santa Maria di Leuca.

2. Det er forbudt at bruge flyvemaskiner eller helikoptere til støtte for fiskeri efter almindelig tun i Middelhavet i perioden 1.-30. juni.

3. Det er i Middelhavet forbudt at fiske efter almindelig tun med flydeline uden forankring fra fartøjer af en længde på over 24 m hvert år i perioden 1. juni — 31. juli. Fartøjernes længde bestemmes efter ICCAT-definitionen i bilag III.

4. Definitionen af perioder og områder som omhandlet i denne artikel samt fartøjernes længde som defineret i bilag III kan ændres af Kommissionen under anvendelse af ICCAT's henstillinger, der er blevet bindende for Fællesskabet, og efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Kapitel 2

Mindstemål

Artikel 6

1. Fisk af stærkt vandrende arter betragtes som undermålere, hvis de ikke opfylder mindstemålene i bilag IV.

2. Mindstemålene som defineret i bilag IV kan ændres af Kommissionen under anvendelse af ICCAT's henstillinger, der er blevet bindende for Fællesskabet, og efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 7

1. Stærkt vandrende arter, der ikke opfylder mindstemålene, må ikke beholdes om bord, omlades, landes, transporteres, oplagres, frembydes til salg, udbydes til salg, sælges eller markedsføres. Sådanne arter skal straks genudsættes.

Det foregående afsnit finder dog ikke anvendelse på de arter, der er omhandlet i bilag IV, og som taget som bifangst i antal udgør op til 15 % af de landede mængder. For så vidt angår almindelig tun, finder denne tolerancegrænse ikke anvendelse på fisk, der vejer under 3,2 kg.

2. Stærkt vandrende arter, der har oprindelse i tredjelande, og som ikke opfylder mindstemålene, må ikke bringes i fri omsætning eller markedsføres i EF.

Artikel 8

Stærkt vandrende arters størrelse måles efter artikel 18 i forordning (EF) nr. 850/98.

Kapitel 3

Begrænsning af antallet af fartøjer

Artikel 9

1. Rådet fastsætter efter proceduren i artikel 8, stk. 4, nr. i) i forordning (EØF) nr. 3760/92 ⁽¹⁾, hvor mange EF-fartøjer med en længde overalt på over 24 m og hvor stor en samlet bruttoregistertonnage (BRT) der må fiske efter storøjet tun som mållart. Rådets fastsættelse er lig med det gennemsnitlige antal af EF-fiskerfartøjer, der har fisket efter storøjet tun som mållart i området i perioden 1991-1992, og disses kapacitet udtrykt i BRT.

2. Medlemsstaterne meddeler hvert år senest den 31. januar Kommissionen en liste over alle fartøjer, der fører deres flag og er registreret på deres område, og som agter at fiske efter storøjet tun som mållart i område 1 i løbet af året.

3. I listerne anføres det interne nummer i »flådefortegnelsen«, som fartøjet har fået tildelt, jf. artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2090/98 ⁽²⁾.

4. Rådet kan ud fra de oplysninger, som medlemsstaterne skal indsende efter stk. 2 og 3, efter proceduren i artikel 8, stk. 4, nr. ii), i forordning (EØF) nr. 3760/92 fordele antallet af fartøjer og kapaciteten, udtrykt i BRT og som fastsat efter stk. 1, mellem medlemsstaterne.

5. De enkelte medlemsstater sender hvert år inden den 15. august Kommissionen en liste over de fiskerfartøjer med en længde overalt på over 24 m, der fører deres flag, og som fisker efter storøjet tun som mållart. Kommissionen videregiver hvert år inden den 31. august disse oplysninger til ICCAT's sekretariat.

6. Listen i stk. 5 skal indeholde følgende oplysninger:

- fartøjets navn og registreringsnummer
- eventuelt tidligere flag
- eventuelt internationalt radiokaldesignal
- fartøjstype, længde og BRT
- rederens eller redernes navn og adresse.

Artikel 10

1. Rådet fastsætter efter proceduren i artikel 8, stk. 4, nr. i), i forordning (EØF) nr. 3760/92, hvor mange EF-fiskerfartøjer der må fiske efter nordatlantisk hvid tun som mållart. Antallet af fartøjer fastsættes til det gennemsnitlige antal EF-fiskerfar-

tøjer, der har fisket efter nordatlantisk hvid tun som mållart i perioden 1993-1995.

2. Medlemsstaterne meddeler hvert år senest den 31. januar Kommissionen en liste over alle fartøjer, der fører deres flag og er registreret på deres område, og som agter at fiske efter nordatlantisk hvid tun som mållart i område 1 i løbet af året.

3. I listerne anføres det interne nummer i »flådefortegnelsen«, som fartøjet har fået tildelt, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 2090/98.

4. Rådet kan ud fra de oplysninger, som medlemsstaterne skal indsende efter stk. 2 og 3, efter proceduren i artikel 8, stk. 4, litra ii), i forordning (EØF) nr. 3760/92 fordele antallet af fartøjer som fastsat efter stk. 1 mellem medlemsstaterne.

5. De enkelte medlemsstater sender hvert år inden den 15. maj Kommissionen en liste over de fiskerfartøjer, der fører deres flag, og som fisker efter nordatlantisk hvid tun som mållart. På denne liste anføres, indtil den 31. december 2001, ikke fiskerfartøjer, der driver alternativt forsøgsfiskeri med drivgarn. Kommissionen videregiver hvert år inden den 30. maj disse oplysninger til ICCAT's sekretariat.

Kapitel 4

Andre foranstaltninger

Artikel 11

Medlemsstaterne kan fremme brugen af monofilamentforfang på drejeleddene for at lette genudsætningen af levende blå og hvid marlin.

Artikel 12

Uanset artikel 31 i forordning (EF) nr. 850/98 er det tilladt at anvende elektrisk strøm eller harpunskydevåben til at fange tun og brugde (*Cetorhinus maximus*) i Skagerrak og Kattegat.

AFSNIT III

TEKNISKE FORANSTALTNINGER I OMRÅDE 2

Artikel 13

1. De enkelte medlemsstater sender hvert år inden den 15. juni Kommissionen en liste over de fiskerfartøjer med en længde overalt på over 24 m, der fører deres flag, og som har fisket efter storøjet tun, gulfinnet tun og bugstribet bonit i det foregående år i område 2. Kommissionen videregiver hvert år inden den 30. juni disse oplysninger til IOTC's sekretariat.

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1181/91 (EFT L 164 af 9.6.1998, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 266 af 1.10.1998, s. 27.

2. Listen i stk. 1 skal indeholde følgende oplysninger:

- fartøjets navn og registreringsnummer
- eventuelt tidligere flag
- eventuelt internationalt radiokaldesignal
- fartøjstype, længde og BRT
- reders, brugers eller befragters navn og adresse.

AFSNIT IV

TEKNISKE FORANSTALTNINGER I OMRÅDE 3

Artikel 14

1. Kun EF-fiskerfartøjer, der fisker på betingelserne i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner, og som har fået tildelt en DML, må indkredse flokke eller grupper af delfiner med snurpenot ved fiskeri efter gulfinnet tun i område 3.

2. Ved »DML« forstår loftet for delfindødelighed som fastsat i artikel 5 i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne meddeler hvert år inden den 15. september Kommissionen følgende:

- en liste over de fartøjer, der fører deres flag og har en lastekapacitet på over 363 tons (400 tons net), og som har anmodet om en DML for første eller anden halvdel af det følgende år
- en liste over de fartøjer, der fører deres flag, og som må forventes at drive fiskeri i området i det følgende år
- en liste over de fartøjer, der fører deres flag, og som har anmodet om en DML for første eller anden halvdel af det følgende år
- for hvert fartøj, der anmoder om en DML, en erklæring, hvori det bekræftes, at fartøjet råder over alle fornødne delfinsikkerhedsredskaber og -udstyr, og at fartøjsføreren har gennemgået en godkendt uddannelse i metoder til at redde og sætte delfiner fri.

2. Medlemsstaterne skal sikre sig, at anmodningerne om DML opfylder betingelserne i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner og IATTC's bevarelsesforanstaltninger.

3. Kommissionen gennemgår listerne og undersøger, om de opfylder betingelserne i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner og IATTC's bevarelsesforanstaltninger, hvorefter den videresender dem til direktøren for IATTC.

Hvis Kommissionens gennemgang af en anmodning viser, at anmodningen ikke opfylder betingelserne i dette stykke, underretter den straks den pågældende medlemsstat om, at den ikke

kan videresende hele eller en del af anmodningen til direktøren for IATTC, idet den så angiver årsagerne hertil.

4. Kommissionen sender alle DML, som den enkelte medlemsstat har fået tildelt, til den pågældende medlemsstat, som så fordeler dem mellem de fartøjer, der fører den pågældende medlemsstats flag.

5. Medlemsstaterne giver hvert år inden den 15. januar Kommissionen meddelelse om, hvordan de har fordelt de tildelte DML mellem de fartøjer, der fører deres flag.

6. Kommissionen sender hvert år inden den 1. februar en liste over, hvordan DML er blevet fordelt mellem EF-fartøjerne, til direktøren for IATTC.

Artikel 16

1. Fartøjer, der fisker ved hjælp af anordninger, der tiltrækker fisk, må ikke anvende hjælpefartøjer.

2. Det er forbudt at omlade fisk på havet.

AFSNIT V

GENEREL BESTEMMELSE

Artikel 17

1. Det er forbudt at indkredse flokke eller grupper af havpattedyr ved hjælp af snurpenot, undtagen for de fartøjer, der er omhandlet i artikel 14.

2. Stk. 1 finder anvendelse på alle fartøjer, der fører en medlemsstats flag eller er indregistreret i en medlemsstat, i alle farvande.

AFSNIT VI

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 18

De foranstaltninger, der skal træffes i henhold til artikel 3, stk. 9, artikel 5, stk. 4, og artikel 6, stk. 2, vedtages efter proceduren i artikel 19, stk. 2.

Artikel 19

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nedsat ved artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3760/92.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden som omhandlet i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget fastsætter sin forretningsorden.

Artikel 20

1. Artikel 24, 33 og 41 i forordning (EF) nr. 850/98 udgår, og det samme gør angivelserne vedrørende almindelig tun og sværdfisk i bilag XII til samme forordning.
2. Artikel 3a og 5a i forordning (EF) nr. 1626/94 udgår, og det samme gør angivelserne vedrørende almindelig tun og sværdfisk i bilag IV til samme forordning og hele bilag V.
3. Henvisninger til nævnte forordninger betragtes som henvisninger til denne forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag V.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 2001.

På Rådets vegne

L. REKKE

Formand

BILAG I

Liste over arterne omhandlet i denne forordning

- Hvid tun: *Thunnus alalunga*
 - Almindelig tun: *Thunnus thynnus*
 - Storøjet tun: *Thunnus obesus*
 - Bugstribet bonit: *Katsuwonus pelamis*
 - Rygstribet pelamide: *Sarda sarda*
 - Gulfinnet tun: *Thunnus albacares*
 - Sortfinnet tun: *Thunnus atlanticus*
 - Thunnin: *Euthynnus* spp.
 - Blåfinnet tun: *Thunnus maccoyii*
 - Auxide: *Auxis* spp.
 - Havbrasen: *Bramidae*
 - Spydfisk: *Tetrapturus* spp., *Makaira* spp.
 - Sejlfisk: *Istiophorus* spp.
 - Sværdfisk: *Xiphias gladius*
 - Makrelgedde: *Scomberesox* spp., *Cololabis* spp.
 - Guldmakrel: *Coryphaena hippurus*; *Coryphæna equiselis*
 - Haj: *Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, *Alopiidae*, *Rhincodon typus*, *Carcharhinidae*, *Sphyrnidae*, *Isuridae*, *Lamnidae*
 - Hvaler (hvaler og marsvin): *Physeteridae*, *Belaenopteridae*, *Balenidae*, *Eschrichtiidae*, *Monodontidae*, *Ziphiidae*, *Delphinidae*
-

BILAG II**Nærmere bestemmelser som omhandlet i artikel 3, stk. 7**

1. UDPEGNING AF OBSERVATØRER

- a) For at opfylde forpligtelsen til at tage observatører om bord på fartøjerne udpeger medlemsstaterne med forbehold af artikel 3, stk. 4, velkvalificeret og erfarent personale. De personer, der vælges, skal have følgende kvalifikationer for at kunne udføre deres opgaver:
- tilstrækkelig erfaring til at kunne identificere fiskearter og fiskeredskaber
 - kunne navigere til søs
 - et tilfredsstillende kendskab til ICCAT's bevarelsesforanstaltninger
 - kunne udføre elementære videnskabelige opgaver såsom indsamling af stikprøver efter behov og gøre iagttagelser og optegne disse korrekt
 - et godt kendskab til sproget i den medlemsstat, hvis flag det observerede fartøj fører.
- b) Medlemsstaterne træffer alle fornødne forholdsregler for at sikre, at observatørerne tages om bord på fiskerfartøjerne til rette tid og på rette sted, og sørger for, at deres afrejse ved observationsperiodens udløb forløber som glat som muligt.

2. OBSERVATØRERNES OPGAVER

Observatørernes vigtigste opgave er at overvåge, at fartøjerne overholder forbuddet i artikel 1. De udpegede observatører skal navnlig:

- a) konstatere, hvilke fiskeriaktiviteter det observerede fartøj udøver, og beskrive disse i en rapport
- b) forelægge den pågældende medlemsstats myndigheder en rapport senest tyve dage efter observationsperiodens afslutning; rapporten skal indeholde et resumé af de vigtigste forhold, som observatøren har konstateret, og de indsamlede biologiske data.

3. FORBINDELSERNE MED FARTØJETS FØRER

- a) Fartøjets fører skal underrettes i god tid om dato og sted for modtagelsen af observatøren og om observationsperiodens forventede varighed.
- b) Fartøjets fører kan anmode om en kopi af observatørens rapport.

BILAG III**Fartøjers længde (artikel 5, stk. 4)**

ICCAT's definition af et fartøjs længde:

- For fiskerfartøjer, der er bygget efter den 18. juli 1982, 96 % af længden overalt målt på en vandlinje ved 85 % af den mindste sidehøjde på spant over kølens overkant eller længden fra stævnens forkant til rorstammens akse på nævnte vandlinje, hvis denne er større. I skibe konstrueret med styrlastighed skal den vandlinje, på hvilken længden måles, være parallel med konstruktionsvandlinjen.
 - For fiskerfartøjer, der er bygget inden den 18. juli 1982, længden som opført i de nationale skibsregistre eller i enhver anden dokumentation vedrørende fartøjet.
-

BILAG IV

MINDSTEMÅL

(artikel 6, stk. 1)

Art	Mindstemål
Sværdfisk (<i>Xiphias gladius</i>) ⁽¹⁾	25 kg eller 125 cm (underkæbe)
Almindelig tun (<i>Thunnus thynnus</i>)	6,4 kg eller 70 cm
Gulfinnet tun (<i>Thunnus albacares</i>)	3,2 kg
Storøjet tun (<i>Thunnus obesus</i>)	3,2 kg

(¹) Dette mindstemål gælder kun for Atlanterhavet.

BILAG V

SAMMENLIGNINGSTABEL

(artikel 20, stk. 3)

Forordning (EF) nr. 850/98	Denne forordning
Artikel 24	Artikel 4
Artikel 33, stk. 1	Artikel 17
Artikel 33, stk. 2	Artikel 2
Artikel 33, stk. 3	Artikel 14, stk. 1
Artikel 41	Artikel 12
Bilag XII for almindelig tun og sværdfisk	Bilag IV
Forordning (EF) nr. 1626/94	Denne forordning
Artikel 3a	Artikel 5
Artikel 5a	Artikel 5
Bilag IV for almindelig tun	Bilag IV
Bilag V	Bilag III

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 974/2001**af 14. maj 2001****om ændring af forordning (EØF) nr. 3911/92 om udførsel af kulturgoder**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Oprettelsen af Den Økonomiske og Monetære Union og overgangen til euroen har konsekvenser for sidste afsnit i punkt B i bilaget til forordning (EØF) nr. 3911/92 ⁽⁴⁾, hvori værditærsklerne, udtrykt i ecu, fastsættes for de kulturgoder, der er omfattet af forordningen. Ifølge dette afsnit er datoen for omregning af de anførte værdier til national valuta den 1. januar 1993.

(2) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1103/97 af 17. juni 1997 om visse bestemmelser vedrørende indførelsen af euroen ⁽⁵⁾ skal enhver henvisning til ecuen i retlige instrumenter pr. 1. januar 1999 læses som en henvisning til euroen i forholdet 1:1. Medmindre der foretages en ændring af forordning (EØF) nr. 3911/92, dvs. af den faste omregningskurs, der svarer til kursen pr. 1. januar 1993, vil de medlemsstater, der anvender møntenheden euro, fortsat anvende forskellige beløbsstørrelser, der er omregnet på basis af vekselkurserne fra 1993 og ikke på basis af de uigenkaldeligt fastlåste omregningskurser pr. 1. januar 1999, så længe denne omregningsregel er en integrerende del af forordningen.

(3) Sidste afsnit i punkt B i bilaget til forordning (EØF) nr. 3911/92 bør derfor affattes således, at de medlemsstater, der anvender møntenheden euro, fra den 1. januar 2002 umiddelbart anvender de i fællesskabslovgivningen fastsatte værditærskler, udtrykt i euro. For de øvrige medlemsstater, der fortsat omregner disse tærskler til national valuta, bør der fastlægges en vekselkurs pr. en given dato inden den 1. januar 2002, og det bør fastsættes, at disse lande automatisk og regelmæssigt tilpasser denne omregningskurs for at tage højde for ændringer i vekselkursen mellem den nationale valuta og euroen.

(4) Det har vist sig, at værdien 0 (nul), der er anført i punkt B i bilaget til forordning (EØF) nr. 3911/92 som værditærskel for visse af kategorierne af kulturgoder, kan resultere i en fortolkning, der er til skade for anvendelsen af forordningen. Værdien 0 (nul) indebærer, at kulturgoder, der henhører under de pågældende kategorier, uanset værdi — også selv om den er ubetydelig eller lig nul — må betragtes som kulturgoder i den i forordningen anvendte betydning, men nogle myndigheder har fortolket værdien således, at det pågældende kulturgode ikke har nogen som helst værdi, hvilket medfører, at disse kategorier af kulturgoder ikke er omfattet af beskyttelsen efter forordningen.

(5) For at undgå enhver uklarhed i denne henseende bør værdien 0 (nul) derfor ændres til et mere klart udtryk, der udelukker enhver tvivl om behovet for at beskytte de pågældende kulturgoder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Punkt B i bilaget til forordning (EØF) nr. 3911/92 ændres således:

1) »VÆRDI 0 (nul)«, ændres til:

»VÆRDI:

uanset værdi.«

2) Sidste afsnit om omregning af værdierne i ecu til national valuta affattes således:

»For de medlemsstater, der ikke anvender møntenheden euro, omregnes og angives de i bilaget i euro angivne værdier i national valuta efter den vekselkurs pr. 31. december 2001, som offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Denne modværdi i national valuta tages hvert andet år op til revision med virkning pr. 31. december 2001. Beregningen af denne modværdi baseres på gennemsnittet af disse valutaers daglige værdi, udtrykt i euro gennem de 24 måneder, som ender den sidste dag i den august måned, der går forud for revisionen med virkning fra den 31. december. Denne beregningsmetode tages på forslag af Kommissionen op til revision af Det Rådgivende Udvalg for Kulturgoder, i princippet to år efter den første anvendelse. Ved hver revision offentliggøres værdierne i euro og deres modværdier i national valuta regelmæssigt i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* de første dage i den november måned, der går forud for den dato, fra hvilken revisionen får virkning.«

⁽¹⁾ EFT C 120 E af 24.4.2001, s. 184.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 14.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 25.4.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽⁴⁾ EFT L 395 af 31.12.1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2469/96 (EFT L 335 af 24.12.1996, s. 9).

⁽⁵⁾ EFT L 162 af 19.6.1997, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 2001.

På Rådets vegne

L. REKKE

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 975/2001**af 18. maj 2001****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. maj 2001 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	82,2
	212	79,3
	999	80,8
0707 00 05	052	71,6
	600	142,5
	628	143,2
	999	119,1
0709 90 70	052	87,2
	999	87,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,3
	204	55,2
	212	58,3
	220	52,5
	400	65,0
	600	50,9
	624	57,0
	999	57,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,8
	400	85,4
	404	96,0
	508	80,0
	512	82,9
	524	75,0
	528	81,5
	720	131,5
	804	98,5
	999	90,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2032/2000 (EFT L 243 af 28.9.2000, s. 14). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 976/2001**af 18. maj 2001****om ændring af forordning (EF) nr. 1490/2000 og om forhøjelse til 1 200 267 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000 ⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/2000 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 250/2001 ⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 700 191 tons rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse. Tyskland har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 500 076 tons. Den samlede mængde rug, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 1 200 267 tons.
- (3) Som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lagermængder. Bilag I til forordning (EF) nr. 1490/2000 bør derfor ændres.

(4) Der bør fastsættes en senere frist for den sidste dellicitation under den licitation der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1490/2000.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1490/2000 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 1 200 267 tons rug med henblik på eksport til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 1 200 267 tons rug er anført i bilag I.«

2) Artikel 5, stk. 3, affattes således:

»3. Den sidste dellicitation udløber den 30. maj 2002, kl. 9.00 (belgisk tid).«

3) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 168 af 8.7.2000, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 36 af 7.2.2001, s. 3.

BILAG

»BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	265 077
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	8 012
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	600 378
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	326 800«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 977/2001**af 18. maj 2001****om ændring af forordning (EF) nr. 702/2001 og om forhøjelse til 144 636 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af blød hvede som det svenske interventionsorgan ligger inde med**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000 ⁽⁴⁾.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 702/2001 ⁽⁵⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af 47 000 tons blød hvede som det svenske interventionsorgan ligger inde med.
- (3) Den nuværende markedssituation er gunstig for en forøgelse af den mængde, der udbydes til salg på det

indre marked, til 144 636 tons blød hvede, som det svenske interventionsorgan ligger inde med.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 702/2001 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1 ændres »47 000 tons blød hvede« til »144 636 tons blød hvede«.
- 2) Artikel 2, stk. 2, affattes således:
»2. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 27. juni 2001.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.⁽⁵⁾ EFT L 98 af 7.4.2001, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 978/2001**af 18. maj 2001****om bud for udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande, indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2281/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2281/2000 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er indgivet fra den 11. til den 17. maj 2001 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2281/2000 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 979/2001**af 18. maj 2001****om bud for udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande i Europa, indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2282/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2282/2000 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er indgivet fra den 11. til den 17. maj 2001 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2282/2000 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande i Europa, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 980/2001**af 18. maj 2001****om bud for udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande, indgivet inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2283/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2283/2000 ⁽³⁾, blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er indgivet fra den 11. til 17. maj 2001 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2283/2000 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af sleben middelskornet og langskornet ris A til visse tredjelande, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 267 af 15.10.1999, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 981/2001**af 18. maj 2001****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2284/2000 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1667/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2284/2000 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67 til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 11. til den 17. maj 2001, til 330,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2284/2000 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 260 af 14.10.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 982/2001**af 19. maj 2001****om anvendelse af en reduktionskoefficient på restitutionstillicenser for varer, som ikke er opført i traktatens bilag I, i henhold til artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2580/2000⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2390/2000⁽⁴⁾, særlig artikel 8, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det samlede beløb for de ansøgninger om restitutionslicenser, der gælder fra den 1. juni 2001, overstiger

beløbsgrænsen i artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1520/2000.

- (2) Der bør derfor anvendes en reduktionskoefficient, beregnet efter metoden i artikel 8, stk. 3 og 4, i forordning (EF) nr. 1520/2000, på beløbene for de licenser, der gælder fra den 1. juni 2001, jf. artikel 8, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1520/2000 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der anvendes en reduktionskoefficient på 0,33 på beløbene for de ansøgninger om restitutionslicenser, der gælder fra den 1. juni 2001.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 276 af 28.10.2000, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 983/2001**af 18. maj 2001****om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen for oksekød i forbindelse med den tredje dellicitation i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 af 3. april 2001 om særlige markedsstøtteforanstaltninger for oksekød⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2001 blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 713/2001 om opkøb af oksekød i henhold til forordning (EF) nr. 690/2001⁽³⁾ opstillet en liste over medlemsstater, hvor der åbnes for bud til den tredje dellicitation den 14. maj 2001.
- (2) I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 690/2001 bør der i givet fald fastsættes en maksimumsopkøbspris for referenceklassen på grundlag af de indgivne bud, idet der tages hensyn til samme forordnings artikel 3, stk. 2.
- (3) Under hensyn til behovet for at yde en rimelig markedsstøtte til oksekød bør der fastsættes en maksimumsopkøbspris i de pågældende medlemsstater. Der bør fast-

sættes forskellig maksimumsopkøbspriser for at tage hensyn til de forskellige markedspriser i de pågældende medlemsstater.

(4) I betragtning af støtteforanstaltningernes hastende karakter bør forordningen straks træde i kraft.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den tredje dellicitation den 14. maj 2001, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 690/2001, fastsættes følgende maksimumsopkøbspris:

- Østrig: 174,00 EUR/100 kg
- Tyskland: 163,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 95 af 5.4.2001, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 100 af 11.4.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 984/2001

af 18. maj 2001

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og de oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention som følge af den 267. dellicitation i forbindelse med de generelle interventionsforanstaltninger, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, særlig artikel 47, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 562/2000 af 15. marts 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 for så vidt angår ordningerne for offentligt interventionsopkøb af oksekød⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 590/2001⁽³⁾, blev der fastsat normer for offentligt interventionsopkøb af oksekød. I henhold til forordningens bestemmelser blev der åbnet en licitation ved artikel 1, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 840/2001⁽⁵⁾.
- (2) Efter artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 562/2000 fastsættes der i givet fald en maksimal opkøbspris for kvalitet R3 for hver dellicitation på grundlag af de indgivne bud. Efter forordningens artikel 36 tages der kun hensyn til bud, der er lig med eller lavere end den maksimale pris, men som dog ikke overstiger den gennemsnitlige pris på det nationale eller regionale marked, forhøjet med det beløb, som er omhandlet i artikel 6, stk. 2, i forordning (EF) nr. 590/2001.
- (3) Efter gennemgang af de bud, der i henhold til artikel 47, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1254/1999 er indgivet til den 267. dellicitation, og under hensyn til kravet om rimelig markedsstøtte og den sæsonmæssige udvikling i slagtingerne og priserne bør den maksimale opkøbspris og de mængder, der kan overtages til intervention, fastsættes for kategori A, mens der ikke bør gives tilslag for kategori C.

(4) Ved artikel 7 i forordning (EF) nr. 590/2001 blev der også åbnet for offentligt interventionsopkøb af hele og halve slagtekroppe af magert kvæg, idet der blev fastsat særlige bestemmelser, som supplerer bestemmelserne for intervention af andre produkter.

(5) I betragtning af begivenhedernes udvikling bør denne forordning straks træde i kraft.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 267. dellicitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 1627/89, gælder følgende:

- a) For kategori A
 - fastsættes den maksimale opkøbspris til 226,00 EUR/100 kg hele eller halve slagtekroppe af kvalitet R3
 - fastsættes den maksimale mængde hele og halve slagtekroppe og forfjerdinger, der overtages, til 5 946,0 t.
- b) For kategori C gives der ikke tilslag.
- c) For hele og halve slagtekroppe af magert kvæg, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 590/2001,
 - fastsættes den maksimale opkøbspris til 376,00 EUR/100 kg hele eller halve slagtekroppe
 - fastsættes den maksimale mængde hele og halve slagtekroppe til 52 t.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. maj 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.⁽²⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 22.⁽³⁾ EFT L 86 af 27.3.2001, s. 30. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 826/2001 (EFT L 120 af 28.4.2001, s. 7).⁽⁴⁾ EFT L 159 af 10.6.1989, s. 36.⁽⁵⁾ EFT L 120 af 28.4.2001, s. 28.

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS FORORDNING (EF) Nr. 985/2001
af 10. maj 2001
om ændring af forordning ECB/1999/4 om Den Europæiske Centralbanks beføjelser til at pålægge sanktioner
(ECB/2001/4)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 110, stk. 3,

under henvisning til statuttene for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 34.3 og 19.1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2532/98 af 23. november 1998 om Den Europæiske Centralbanks beføjelser til at pålægge sanktioner ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning ECB/1999/4 af 23. september 1999 om Den Europæiske Centralbanks beføjelser til at pålægge sanktioner ⁽²⁾ bør ændres af de nedenfor anførte grunde.

Hidtidig praksis har vist, at den gældende procedure for indsamling af oplysninger til brug for fastlæggelse og gennemførelse af sanktioner, især udveksling af originale dokumenter og materialer mellem ECB og de nationale centralbanker, er meget belastende. Der er derfor behov for en forenkling for at skabe et effektivt og sundt grundlag for administrationen af

sanktioner, som bygger på en hensigtsmæssig procedure og samtidig garanterer et lige så højt niveau af retssikkerhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ændring af forordning ECB/1999/4

Artikel 9, stk. 5, i forordning ECB/1999/4 erstattes af følgende:

»5. Den kompetente nationale centralbank eller ECB arkiverer alle oplysninger i tilknytning til fastsættelsen og fuldbyrdelsen af sanktionen, og de opbevares i mindst fem år fra den dag, hvor beslutningen om pålæggelse af sanktionen er blevet endelig. Den nationale centralbank tilsender ECB kopi af alle originale dokumenter og materialer i dens besiddelse vedrørende overtrædelsesproceduren.«

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft den firetyvende dag i måneden efter den måned, hvor den offentliggøres i *Den Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 10. maj 2001.

På vegne af Styrelsesrådet for ECB

Willem F. DUISENBERG

Formand

⁽¹⁾ EFT L 318 af 27.11.1998, s. 4.

⁽²⁾ Den Europæiske Centralbanks forordning (EF) nr. 2157/1999 (EFT L 264 af 12.10.1999, s. 21).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 14. maj 2001

om EF-tilskud til delvis dækning af udgifter til gennemførelse af forvaltningsforanstaltninger for stærkt vandrende fiskearter

(2001/382/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF har siden den 14. november 1997 været kontraherende part i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt ICCAT-konventionen.
- (2) ICCAT-konventionen afstikker rammer for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af bestandene af tunfisk og beslægtede arter i Atlanterhavet og tilstødende have gennem oprettelsen af Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt »ICCAT«, og gennem vedtagelsen af henstillinger om bevarelse og forvaltning i konventionsområdet, som bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) ICCAT vedtog på sit 11. ekstraordinære møde fra 16. til 23. november 1998 en henstilling om et fiskeriforbud i rum og tid i forbindelse med anvendelsen af anordninger til koncentration af bestandene, hvilken blev bindende for parterne den 21. juni 1999. Ved Rådets forordning (EF) nr. 973/2001 af 14. maj 2001 om tekniske bevarelsesforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter ⁽²⁾, indarbejdes denne henstilling i fællesskabsretten.

(4) For at sikre, at denne foranstaltning bliver overholdt, skal der være en observatør om bord på hvert enkelt fartøj i hele perioden. Der bør derfor fastsættes nærmere bestemmelser for udpegningen af observatører, disses opgaver og afholdelsen af udgifterne forbundet hermed.

(5) Medlemsstaterne bør sørge for, at de fartøjer, der fører deres flag, og som fisker i ICCAT-området, overholder de gældende bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger i dette område. Medlemsstaterne må derfor tage de fornødne skridt til at sikre, at observatørordningen anvendes.

(6) Medlemsstaterne skal sørge for, at der tages observatører om bord på de fartøjer, der fører deres flag, og at de får udgifterne som følge af udpegningen af observatører godtgjort.

(7) For at lette anvendelsen af denne observatørordning bør det fastsættes, at EF i perioden 1. november 2000 — 31. januar 2001 kan yde et finansielt bidrag til delvis dækning af udgifterne som følge af udpegningen af observatører. Bidraget gøres betinget af, at medlemsstaterne dækker udgifterne, når observatørordningen er indført —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Udgifterne som følge af udpegningen af observatører til fiskerfartøjerne, jf. artikel 3 i forordning (EF) nr. 973/2001, afholdes af den medlemsstat, der foretager udpegningen.

2. Medlemsstaterne kan lade alle eller en del af disse udgifter afholde af rederne af EF-fiskerfartøjer omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 973/2001.

⁽¹⁾ Udtalelse afgivet den 28.2.2001 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽²⁾ Se side 1 i denne Tidende.

Artikel 2

1. For at lette indførelsen af observationsordningen kan EF i perioden 1. november 2000 — 31. januar 2001 yde et finansielt bidrag til delvis dækning af medlemsstaternes udgifter som følge af udpegningen af observatører.

2. EF's finansielle bidrag udgør 50 % af de enkelte medlemsstats offentlige udgifter som følge af udpegningen af observatører.

3. De medlemsstater, som ønsker at modtage et finansielt bidrag, forelægger senest den 1. april 2001 Kommissionen en detaljeret rapport med følgende oplysninger:

- antal udpegede observatører
- antal berørte fartøjer
- navn på det observerede fartøj og angivelse af den periode, som hver observatør er udpeget for
- en endelig rapport fra hver enkelt observatør.

4. De medlemsstater, som ønsker at modtage et finansielt bidrag fra EF, indgiver senest den 1. maj 2001 en anmodning om godtgørelse af de udgifter, der er omhandlet i stk. 2, sammen med de fornødne bilag i to eksemplarer. Bilagene skal omfatte mindst hovedpunkterne i aftalen mellem medlems-

staten og tjenesteyderen og beviser for de pågældende betalinger.

Medlemsstaterne attesterer, at udgifterne er blevet afholdt efter principperne for fornuftig finansiell forvaltning på betingelserne i denne beslutning.

5. Medlemsstaterne giver Kommissionen alle de oplysninger, der er nødvendige, for at Kommissionen kan undersøge, hvorvidt medlemsstaterne har opfyldt forpligtelserne i denne beslutning, navnlig for så vidt angår udpegningen af observatører, som EF har ydet et finansielt bidrag til.

Artikel 3

Denne beslutning finder anvendelse fra dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 2001.

På Rådets vegne

L. REKKE

Formand

Meddelelse om ikrafttrædelse af vejtransitaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Ungarn om godstransport

Vejtransitaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Ungarn, som blev undertegnet den 12. juli 2000, og som Rådet besluttede at indgå den 19. marts 2001 ⁽¹⁾, træder i kraft den 1. juni 2001, idet de procedurer, som er omhandlet i aftalens artikel 19, blev afsluttet den 26. april 2001.

⁽¹⁾ EFT L 108 af 18.4.2001, s. 27.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. maj 2001

om ændring af beslutning 2000/666/EF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fugle, bortset fra fjerkræ, samt karantænebetingelser

(meddelt under nummer K(2001) 1168)

(EØS-relevant tekst)

(2001/383/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 95/176/EF ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, litra b), og stk. 3, samt artikel 18, stk. 1, første og fjerde led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens beslutning 2000/666/EF ⁽³⁾ fastsætter de dyresundhedsmæssige betingelser og opstiller krav om udstedelse af sundhedscertifikater i forbindelse med indførsel af fugle, bortset fra fjerkræ, fra visse tredjelande.
- (2) Visse medlemsstater har anmodet om yderligere tid for at kunne afslutte det forberedende arbejde i forbindelse med gennemførelsen af karantæneforskrifterne i ovennævnte beslutning. På den baggrund finder Kommissionen det hensigtsmæssigt at give mere tid til tilpasningen til de nye foranstaltninger, hvorfor gennem-

førelsesdatoen i nævnte beslutning bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 10 i beslutning 2000/666/EF ændres datoen til »1. november 2001«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ EFT L 117 af 24.5.1995, s. 23.

⁽³⁾ EFT L 278 af 31.10.2000, s. 26.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. maj 2001

om ændring af beslutning 2000/418/EF for så vidt angår import fra Brasilien og Singapore

(meddelt under nummer K(2001) 1170)

(EØS-relevant tekst)

(2001/384/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens beslutning 2000/418/EF af 29. juni 2000 om regulering af anvendelsen af materiale, der udgør en risiko med hensyn til overførbare spongiforme encephalopatier, og om ændring af beslutning 94/474/EF ⁽²⁾, senest ændret ved beslutning 2001/270/EF ⁽³⁾, er der fastsat bestemmelser om fjernelse og destruktion af visse former for specificeret risikomateriale. Den indeholder også restriktioner i forbindelse med produktionen af visse materialer, visse slagtemetoder og import i den forbindelse. Den bør tages op til revision på baggrund af nye videnskabelige oplysninger.
- (2) Den Videnskabelige Styringskomité (VSK) konkluderede i sin udtalelse af 30. marts 2001 om den geografiske BSE-risiko i visse tredjelande, at kun i Brasilien og Singapore er BSE-forekomst hos kvæg af national oprindelse meget usandsynlig ud over i de lande, der var vurderet i forvejen. Hvad angår alle øvrige lande, som Den Videnskabelige Styringskomité afsluttede evalueringen af på mødet, konkluderede komitéen, at BSE-forekomst hos kvæg af national oprindelse i bedste fald er usandsynlig, men ikke udelukket.
- (3) Ved beslutning 2000/418/EF er der indført importrestriktioner fra den 31. marts 2001. Denne beslutning får derfor virkning fra den 1. april 2001.
- (4) Beslutning 2000/418/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilag III til beslutning 2000/418/EF affattes således:

»BILAG III

Tredjelande som omhandlet i artikel 6, stk. 3

Argentina
Australien
Botswana
Brasilien
Chile
Namibia
New Zealand
Nicaragua
Paraguay
Singapore
Swaziland
Uruguay.«.

Artikel 2

Denne beslutning anvendes fra den 1. april 2001.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. maj 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EFT L 158 af 30.6.2000, s. 76.

⁽³⁾ EFT L 94 af 4.4.2001, s. 29.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. maj 2001

om principiel anerkendelse af, at det dossier, som er forelagt til grundig behandling med henblik på eventuel optagelse af RH 2485 (methoxyfenozid) i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler, er fuldstændigt

(meddelt under nummer K(2001) 1179)

(EØS-relevant tekst)

(2001/385/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/80/EF ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 91/414/EØF (i det følgende benævnt »direktivet«) skal der opstilles en EF-liste over aktive stoffer, som må blandes i plantebeskyttelsesmidler.
- (2) Rohm and Haas France SA indgav den 21. februar 2000 til de britiske myndigheder et dossier om det aktive stof RH 2485 (methoxyfenozid) med henblik på at få det optaget i bilag I til direktivet.
- (3) De britiske myndigheder har meddelt Kommissionen, at dossieret efter en foreløbig undersøgelse synes at opfylde kravene til oplysningsmaterialet i direktivets bilag II. De mener også, at dossieret indeholder de oplysninger, der efter direktivets bilag III kræves vedrørende et plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det aktive stof. Ansøgeren har derefter i henhold til artikel 6, stk. 2, sendt dossieret til Kommissionen og de øvrige medlemsstater.
- (4) Dossieret blev videregivet til Den Stående Komité for Plantesundhed den 2. februar 2001.
- (5) Ifølge artikel 6, stk. 3, i direktivet skal det på EF-plan officielt bekræftes, at hvert dossier anses for principielt at opfylde kravene til oplysningsmaterialet i direktivets bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det aktive stof, kravene i direktivets bilag III.
- (6) Bekræftelsen er nødvendig, for at der kan foretages en grundig behandling af dossieret, og for at medlemsstaterne foreløbigt kan godkende plantebeskyttelsesmidler, der indeholder det aktive stof, i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, i direktivet.
- (7) Denne beslutning udelukker ikke, at Kommissionen kan anmode ansøgeren om at fremlægge supplerende oplysninger for den rapporterende medlemsstat til afklaring af bestemte punkter i dossieret. En anmodning om frem-

læggelse af supplerende oplysninger, som er nødvendige til afklaring af dossieret, berører ikke den frist for indgivelse af rapporten, der er nævnt i punkt 9.

- (8) Medlemsstaterne og Kommissionen går ud fra, at Det Forenede Kongerige vil foretage en grundig behandling af dossieret vedrørende RH 2485 (methoxyfenozid).
- (9) Det Forenede Kongerige fremlægger hurtigst muligt og senest et år efter datoen for offentliggørelse af denne beslutning en rapport for Kommissionen om konklusionerne af behandlingen tillige med eventuelle anbefalinger om eventuel optagelse og eventuelle betingelser herfor.
- (10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det dossier, som Rohm and Haas France SA har forelagt Kommissionen og medlemsstaterne med henblik på optagelse af RH 2485 (methoxyfenozid) som aktivt stof i bilag I til direktiv 91/414/EØF, og som blev videregivet til Den Stående Komité for Plantesundhed den 2. februar 2001, opfylder principielt kravene til oplysningsmaterialet i direktivets bilag II. Dossieret opfylder kravene til oplysningsmaterialet i direktivets bilag III vedrørende et plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder RH 2485 (methoxyfenozid), under hensyntagen til de påtænkte anvendelsesformål.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. maj 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 309 af 9.12.2000, s. 14.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. maj 2001

om det maksimale støttebeløb for privat oplagring af olivenolie i forbindelse med den fjerde dellicitation, der blev fastsat ved forordning (EF) nr. 327/2001

(meddelt under nummer K(2001) 1235)

(Kun den spanske og den græske udgave er autentisk)

(2001/386/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)nr. 2826/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 12a, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 327/2001 af 16. februar 2001 om bemyndigelse til at indgå kontrakter om privat oplagring af olivenolie og om licitation af begrænset varighed vedrørende den dertil hørende støtte ⁽³⁾ bemyndiges de i forordningens artikel 1 omhandlede organer til at indgå kontrakter om privat oplagring af den jomfruolie og ekstra jomfruolie, som de markedsfører.
- (2) Der åbnes en licitation af begrænset varighed. Der gennemføres fire dellicitationer fra den 1. marts 2001. Den første dellicitation var begrænset til de sammenslutninger og foreninger, der er omhandlet i artikel 12a, første afsnit, andet punktum, i forordning nr. 136/66/EØF. De følgende tre dellicitationer åbnes for alle anerkendte erhvervsdrivende, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2768/98 af 21. december 1998 om støtteordningen for privat oplagring af olivenolie ⁽⁴⁾.
- (3) Efter artikel 12a i forordning nr. 136/66/EØF kan der ydes støtte til at gennemføre oplagringskontrakter. Støttebeløbet bør fastsættes under hensyn til de bud, der

blev indgivet med henblik på den fjerde dellicitation, og til mulighederne for at regulere markedet i betydelig grad.

- (4) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den fjerde dellicitation, der er omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 327/2001, fastsættes det maksimale støttebeløb, jf. artikel 12a i forordning nr. 136/66/EØF, til:

Jomfruolie eller ekstra jomfruolie:

— i Spanien: 1,22 EUR/1 000 kg

— i Grækenland: 1,22 EUR/1 000 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien og Den Hellske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2.

⁽³⁾ EFT L 48 af 17.2.2001, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 346 af 22.12.1998, s. 14.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. maj 2001

om en overgangsperiode på to år for Spanien til at tilpasse dets regnskabssystem til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2516/2000*(meddelt under nummer K(2001) 1415)***(Kun den spanske udgave er autentisk)**

(2001/387/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Det Europæiske Fællesskab (ENS 95) ⁽¹⁾, senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2516/2000 ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 2223/96 om ENS 95 udgør referencerammen for de fælles standarder, definitioner, klassifikationer og regnskabsregler, der skal anvendes ved udarbejdelse af medlemsstaternes regnskaber til opfyldelse af Fællesskabets statistiske behov, således at der kan opnås resultater, der er sammenlignelige medlemsstaterne imellem.
- (2) Forordning (EF) nr. 2516/2000 sikrer sammenlignelighed og gennemsigtighed medlemsstaterne imellem ved registreringen af skatter og bidrag til sociale ordninger i ENS 95 med henblik på proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud. Den offentlige sektors nettolåntagning/nettolångivning omfatter ikke skatter og bidrag til sociale ordninger, som ikke forventes at indgå.
- (3) I henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 2516/2000 kan medlemsstaterne anmode Kommissionen om en overgangsperiode på højst to år til at tilpasse deres regnskabssystemer til forordning (EF) nr. 2516/2000.
- (4) Ved brev af 10. januar 2001 har de spanske myndigheder anmodet om en overgangsperiode på to år til at

tilpasse deres regnskabssystemer til forordning (EF) nr. 2516/2000.

- (5) Spanien har i mange år baseret registreringen i sit nationalregnskab af skatter og bidrag til sociale ordninger på ansættelser og angivelser. Spanien har over for Kommissionen tilstrækkelig behørigt dokumenteret behovet for at forbedre sit kendskab til disse indtægters størrelse for at kunne tilpasse sine regnskabssystemer til forordning (EF) nr. 2516/2000.
- (6) Spanien har forelagt Kommissionen et arbejdsprogram, som alle de pågældende offentlige nationale myndigheder er inddraget i —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 2516/2000 indrømmes Spanien en overgangsperiode på to år til at tilpasse sine regnskabssystemer til denne forordning senest den 7. november 2002.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 2001.

På Kommissionens vegne

Pedro SOLBES MIRA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 310 af 30.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 290 af 17.11.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. maj 2001

om ændring af beslutning 93/402/EØF om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra bestemte lande i Sydamerika for at tage hensyn til dyresundhedssituationen i Uruguay

(meddelt under nummer K(2001) 1463)

(EØS-relevant tekst)

(2001/388/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 97/79/EF ⁽²⁾, særlig artikel 14 og 22, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 93/402/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 2001/325/EF ⁽⁴⁾, fastsættes der sundhedsmæssige betingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Colombia, Paraguay, Uruguay, Brasilien, Chile og Argentina.
- (2) Ved indførsel af fersk kød skal der tages hensyn til de forskelligartede epidemiologiske forhold i de pågældende lande og i de forskellige dele af disse lande.
- (3) Veterinærmyndighederne i de pågældende lande skal bekræfte, at deres lande eller regioner har været fri for kvægepest og mund- og klovesyge i mindst 12 måneder, og skal endvidere forpligte sig til inden for 24 timer pr. fax, telex eller telegram at underrette Kommissionen og medlemsstaterne om bekræftede tilfælde af ovennævnte sygdomme eller ændringer af vaccinationspolitikken i forbindelse hermed.
- (4) Den 23. april 2001 bekræftede Uruguays myndigheder udbrud af mund- og klovesyge i departementet Soriano. Der er rapporteret yderligere sygdomsudbrud i andre regioner, og der gennemføres nødvaccination.
- (5) Uruguays ansvarlige myndigheder suspendede udstedelsen af certifikater for fersk kød af modtagelige arter til EF den 23. april 2001, indtil situationen bliver mere afklaret.
- (6) Sygdommen har bredt sig til et betydeligt antal regioner, og Uruguays ansvarlige myndigheder har indført et

program for vaccination af kvæg i hele landet, som vil være afsluttet senest den 24. maj 2001.

- (7) Det er nødvendigt fortsat at støtte de uruguayske myndigheders suspension af udførslen af fersk kød, men der kan dog tillades indførsel fra Uruguay af udbenet kød og slagteaffald bestemt til forarbejdning, som er fremstillet i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 93/402/EØF senest den 23. april. Medlemsstaterne tillader kun indførsel af sendinger bestående af ikke-udbenet kød og slagteaffald til direkte konsum, der er fremstillet og udstedt certifikat for senest den 23. marts 2001.
- (8) Under forudsætning af at Uruguays myndigheder forelægger oplysninger om gennemførelsen af deres vaccinationsprogram og sygdommen er under kontrol, tages beslutningen op til revision med henblik på genoptagelse af indførslen af udbenet fersk kød 30 dage efter datoen for vaccinationens afslutning.
- (9) Beslutning 93/402/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger tages op til revision på baggrund af situationens udvikling.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/402/EØF foretages følgende ændring:

Bilag II affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne tillader indførsel af:

- a) alt fersk kød fra Uruguay, som er fremstillet senest den 23. marts 2001, og som der er udstedt certifikat for i henhold til beslutning 93/402/EØF

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EFT L 179 af 22.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 115 af 25.4.2001, s. 7.

b) udbenet fersk kød og slagteaffald fra Uruguay bestemt til forarbejdning, som er fremstillet mellem den 23. marts og den 23. april 2001, og som der er udstedt certifikat for i henhold til beslutning 93/402/EØF.

2. Sendinger bestående af andet ikke-udbenet fersk kød og slagteaffald til konsum end det, der er nævnt i stk. 1, litra b), som er fremstillet efter den 23. marts 2001 må ikke indføres til EF.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til revision på baggrund af resultatet af vaccinationskampagnen, der skal være afsluttet senest den 24. maj 2001.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

DYRESUNDHEDSMÆSSIGE GARANTIER, DER KRÆVES FOR UDSTEDELSE AF SUNDHEDSCERTIFIKAT ⁽¹⁾

Land	Område	Fersk, ikke-udbenet kød, eksklusive slagteaffald				Fersk, udbenet kød, eksklusive slagteaffald				Slagteaffald						
		Art				Art				fra kvæg					fra får	
		Kvæg	Får/geder	Svin	Dyr af heste-familien	Kvæg	Får/geder	Svin	Dyr af heste-familien	HC (*)	MP (*)				PF (*)	PF (*)
1	2										3	4				
Argentina	AR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
Brasilien	BR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	BR-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Chile	CL	B	B	H	D	A	C	H	D	B	B	B	B	B	B	B
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-3	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
Paraguay	PY	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Uruguay	UY	—	—	—	D	A	C	—	D	—	E	E	E	E	F	F

⁽¹⁾ Bogstaverne A, B, C, D, E, F, G og H i skemaet svarer til de standardsundhedsgarantier, som er beskrevet i bilag III, anden del, til beslutning 93/402/EØF, og som i henhold til artikel 2 i nævnte beslutning skal ledsage de enkelte produkter alt efter oprindelse.

(*) HC Konsum.

MP Til fremstilling af varmebehandlede kødprodukter

1 = hjerner

2 = lever

3 = tyggemuskler

4 = tunger.

PF Til fremstilling af foder til selskabsdyr.»

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. maj 2001

om sjette ændring af beslutning 2001/223/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Nederlandene

(meddelt under nummer K(2001) 1478)

(EØS-relevant tekst)

(2001/389/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 10,under henvisning til Rådets direktiv 89/662/EØF af 11. december 1989 om veterinærkontrol i samhandelen i Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked ⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Efter rapporterne om udbrud af mund- og klovesyge i Nederlandene vedtog Kommissionen beslutning 2001/223/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod mund- og klovesyge i Nederlandene ⁽⁴⁾, senest ændret ved beslutning 2001/364/EF ⁽⁵⁾.

(2) Mund- og klovesygesituationen i visse dele af Nederlandene vil kunne udgøre en fare for besætningerne i andre dele af Nederlandenes område og i andre medlemsstater på grund af markedsføringen af og handelen med levende klovbærende dyr og produkter deraf. Det sidste tilfælde blev imidlertid indberettet den 21. april 2001.

(3) På baggrund af sygdomsudviklingen bør regionaliseringen derfor reguleres yderligere, og der bør tillades slagtning af dyr fra sygdomsfrie områder som nævnt i bilag I på udpegede slagterier.

(4) På mødet den 15. maj 2001 i Den Stående Veterinærkomité anførte Nederlandene i forbindelse med de foreslåede ændringer af beslutning 2001/223/EF følgende:

— trafik fra de områder, der er nævnt i bilag I, til de områder, der er nævnt i bilag II, og endvidere til resten af landet vil blive kontrolleret kontinuerligt for at forhindre flytning af levende modtagelige dyr

— kød bestemt til handel inden for EF og til eksport vil blive holdt helt adskilt fra kød mærket med det sundhedsmærke, der er fastlagt i beslutning 2001/305/EF, og skal stamme fra virksomheder, hvor der ikke findes kød mærket med det pågældende sundhedsmærke.

(5) Situationen tages op til fornyet gennemgang på mødet i Den Stående Veterinærkomité, som er berammet til den 29. maj 2001, og foranstaltningerne tilpasses om nødvendigt.

(6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 2001/223/EF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 2, litra b), affattes således:

»b) fersk kød, der hidrører fra dyr, som er opdrættet uden for de områder, der er nævnt i bilag I, og som uanset artikel 1, stk. 1, er transporteret under officielt tilsyn i plomberede transportmidler direkte til et slagteri, der er udpeget af myndighederne, og som ligger uden for iagttagelsesdistriktet i det område, der er nævnt i bilag I, til omgående slagtning på følgende betingelser:

— alt sådant fersk kød skal være forsynet med et sundhedsmærke som omhandlet i kapitel XI i bilag I til Rådets direktiv 64/433/EØF, senest ændret ved direktiv 95/23/EF

— slagteriet skal drives under streng dyrlægekontrol og producerer ikke kød i henhold til litra e)

— det ferske kød skal være tydeligt identificeret og transporteres og oplagres adskilt fra kød, der ikke er bestemt til at blive sendt ud af de områder, der er nævnt i bilag I, og adskilt fra kød, der er i overensstemmelse med litra e)

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.⁽³⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 13.⁽⁴⁾ EFT L 82 af 22.3.2001, s. 29.⁽⁵⁾ EFT L 129 af 11.5.2001, s. 47.

- kontrollen af, at ovennævnte betingelser overholdes, føres af den ansvarlige veterinærmyndighed under tilsyn af de centrale veterinærmyndigheder, der sender de øvrige medlemsstater og Kommissionen en liste over de virksomheder, som de har godkendt i henhold til disse bestemmelser.«

2) Artikel 12a affattes således:

»Artikel 12a

1. Nederlandene forbyder, at der sendes levende dyr, som er modtagelige for mund- og klovesyge, til de øvrige medlemsstater fra de dele af dets område, som ikke er nævnt i bilag I eller II.

2. Som undtagelse fra stk. 1 og uden at beslutning 2001/327/EF tilsidesættes, kan myndighederne på afgangsstedet tillade transport af levende kvæg og svin fra en enkelt bedrift, der ligger uden for de områder, som er nævnt i bilag I og II, direkte til et slagteri i en anden medlemsstat til omgående slagtning på betingelse af, at der gives meddelelse herom til de centrale veterinærmyndigheder på bestemmelsesstedet og i en eventuel transitmedlemsstat.«

3) I bilag II ændres

- provinserne Noord-Holland og Drenthe
- de områder i provinsen Zuid-Holland, der ligger nord for floden Merwede-Maas-Hollands Diep-Haringvliet
- provinsen Friesland undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I
- provinsen Overijssel undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I
- provinsen Utrecht undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I

- provinsen Flevoland undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I
- provinsen Groningen undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I
- de områder i provinsen Gelderland, der ligger nord for floden Rijn-Waal-Merwede mellem grænsen til Tyskland og til provinsen Zuid-Holland, undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I.«

til

- provinsen Drenthe
- provinserne Friesland og Groningen undtagen de af provinsernes områder, der er nævnt i bilag I
- provinserne Overijssel og Flevoland undtagen de af provinsernes områder, der er nævnt i bilag I
- provinsen Utrecht øst for motorvej A27 undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I
- de områder i provinsen Gelderland, der ligger nord for floden Rijn-Waal-Merwede mellem grænsen til Tyskland og til provinsen Zuid-Holland, undtagen de af provinsens områder, der er nævnt i bilag I.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2001.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen